

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

8 FEBRUARI 1977.

WETSONTWERP

tot wijziging van het Wetboek
van de inkomstenbelastingen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. - Algemeen.

De Regering heeft zich in december 1976 ertoe verbonden, met de bedoeling, enerzijds, een rechrvaardiger belastingin-
ning te verwezenlijken en, anderzijds, om aan het genees-
kundig korps de waarborgen te verstrekken die her wensr
inzake het fiscaal- en medisch geheim, aan de Wetgevende
Karners voor te stellen de bepalingen van de artikelen 235
en 244 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen aan te
vullen, zodat zekere modaliteiten van een fiscale controle
worden geregeld en de plichten, inzake het fiscaal geheim,
van de inrichingen belast met de rocpassing van de wergeving
op de ziekre- en invaliditeitsverzckering, nauwkeuriger wor-
den vasrgelegd.

II. - Commentaar van de artikelen.

Artikel 1.

Wanneer zij de vermeldingen aangebracht door de genees-
heren, de randheekkundigen en de paramedische medewerkers
op de originelen van de geruigschriften voor versrreke hulp
vergelijkt met de vermeldingen op de duplicaten van die
geruigschriften, neemt de Administratie der directe belasrin-
gen geen kennis van de idcnriteir van de verzekerde en van de
patiënt; die inlichtingen hebben trouwens geen enkel fiscaal
nur,

De Regering wensr aan de beoefenaars de waarborg te bie-
den dat zulks wel degelijk het geval zal zijn. Dar is dan ook
het doel van de voor het artikel 235 van her Wetboek van de
inkomstenbelastingen voorgesrelde wijzigingen.

Om hun controle uir te voeren zullen de diensten "an de
directe belastingen enkel documenten onrvangen die de
identiteit van de zieke en van de verzekerde nier meer vernel-
den.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

8 FÉVRIER 1977.

PROJET DE LOI

modifiant le Code des impôts sur les revenus.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. - Généralités.

le Gouvernement s'est engagé, en décembre 1976, dans le
souci, d'une part, de réaliser une perception plus équitable de
l'impôt et, d'autre part, de donner au corps médical les
garanties qu'il souhaite en matière de secret fiscal et de secret
médical, à proposer aux Chambres législatives de compléter
les dispositions des articles 235 et 244 du Code des impôts
sur les revenus, de manière à régler certaines modalités de
contrôle fiscal et à définir plus strictement les obligations, en
matière de secret fiscal, des organismes qui sont chargés de
l'application de la législation sur l'assurance contre la mala-
die et l'invalidité.

II. - Commentaire des articles.

Article 1^{er}.

lorsqu'elle procède à la comparaison des mentions portées
par les médecins, les praticiens de l'art dentaire et les auxi-
liaires paramédicaux sur les orginaux des attestations de
soins avec les mentions figurant aux doubles desdites attesta-
tions, l'Administration des contributions directes ne prend
pas connaissance de l'identité de l'assuré et du patient, ren-
seignements qui ne sont d'ailleurs d'aucune utilité en matière
fiscale.

le Gouvernement désire donner aux praticiens la garantie
qu'il en sera bien ainsi. Tel est le but des modifications pro-
posées à l'article 235 du Code des impôts sur les revenus.

Pour effectuer leur contrôle, les services des contributions
directes ne recevront que des documents ne portant plus
l'identité du malade et de rassuré.

Deze documenten zullen door de mutualiteiten niet rechs-
srceks aan de raxaridichsten worden toegezonden; zij zullen
onder verzegelde colli aan het Hoofdbestuur der directe belas-
tingen worden gezonden. De nationale raad van de Orde der
gencsheren, wat de gencsheren betreft, de provinciale
gcnceeskundige commissies (in hun speciale samenstelling) wat
de tandheelkundigen en de paramedische medewerkers
betreft, zullen uitgenodigd worden, binnen een redelijke, met
de noodwendigheden van de controle verenigbare termijn,
een afgevaardigde aan te stellen die zich bij de opening van de
colli's ervan zal kunnen vergewissen dat de Administratie,
op deze wijze, geen inlichtingen onvangt in verband met de
idenreir van de zieke en van de verzekerde.

De nieuwe bepaling maakt dus de mededeling van docu-
menten niet ondergeschikt aan het akkoord van de vermelde
organen maar zij maakt het die organen mogelijk zich ervan
te vergewissen dat die mededeling wordt gedaan zonder
schending van het medisch geheim.

Art. 2.

Artikel 244 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen,
zoals het werd vervangen door artikel 39 van de wet van
3 november 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 9 december 1976) :

- stelt een algemene verplichting in betreffende het beroeps-
geheim ill hoofde van de personen die optreden bij de
toepassing van de belastingwetten of die toegang hebben
tot de ambtsvertrekken van de Administratie der directe
belastingen;
- veroorlooft de ambtenaren van de Administratie der
directe belastingen aan de administratieve diensten van
de Staat en aan de openbare en ermede gelijkgestelde
instellingen of inrichtingen, inlichtingen te verstrekken die
voor deze nodig zijn voor de hun opgelegde uitvoering
van wettelijke of reglementaire bepalingen;
- verplicht de personen die tot vermelde diensten, instellin-
gen en inrichtingen behoren het belastinggeheim te bewa-
ren, binnen de perken van de aldus verstrekte inlichtin-
gen.

Het fiscaal controlestelsel dat met betrekking tot de
gencsheren, de randheelkundigen en de paramedische mede-
werkers bij toepassing van de artikelen 226 en 226bis van het
Wetboek van de inkomstenbelastingen werd ingevoerd, im-
pliceert niet dat het ontvangstbewijs zou worden voorge-
legd aan de verzekeringsinstelling, die de terugbetaling van
de honoraria trouwens niet afhankelijk kan maken van de
voorlegging of de afgifte van dit document.

Dit belet niet dat, in sommige gevallen, het onvangst-
bewijs aan de verzekeringsinstelling zal worden afgegeven
samen met het getuigschrift, voor verspreide hulp en dat die
instelling zo kennis zal krijgen van inlichtingen van fiscale
aard.

Opdat geen enkele twijfel zou blijven bestaan nopens de
verantwoordelijkheid die de verzekeringsinstellingen en
hun personeelsleden uit dien hoofde dragen, preciseren de
wijzigingen die werden aangebracht in artikel 244 van het
Wetboek van de inkomstenbelastingen dat de bepalingen
betreffende het belastinggeheim eveneens roepasselijk zijn op
de personen die deel uitmaken van de diensten, instellingen
en inrichtingen, waaraan inlichtingen van fiscale aard zou-
den worden verstrekt ingevolge de controle georganiseerd
ter uitvoering van de artikelen 226 en 226bis van het Wet-
boek van de inkomstenbelastingen.

Zij herinneren ten slotte welke straffen toepasselijk zijn
op eventuele schendingen van de bepalingen van artikel 244
van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Ces documents ne seront pas transmis directement aux ser-
vices de taxation par les mutualités; ils seront envoyés sous
colis scellés à l'Administration centrale des contributions
directes. Le Conseil national de l'Ordre des médecins, en ce
qui concerne les médecins, les commissions médicales provin-
ciales (dans leur composition spéciale) en ce qui concerne les
dentistes et les auxiliaires paramédicaux, seront invités, dans
un délai raisonnable compatible avec les nécessités du contr-
ôle, à désigner un délégué qui pourra assister à l'ouverture
des colis et s'assurer que l'Administration des contributions
directes ne reçoit pas, par cette voie, d'informations relatives
à l'identité du malade et de l'assuré.

La nouvelle disposition ne subordonne donc pas la com-
munication des documents à l'accord des organismes cités
mais elle permet à ces organismes de s'assurer que cette com-
munication est effectuée sans que le secret médical soit violé.

Art. 2.

L'article 244 du Code des impôts sur les revenus, tel qu'il
a été remplacé par l'article 39 de la loi du 3 novembre 1976
(*Moniteur belge* du 9 décembre 1976) :

- établit une obligation générale relative au secret fiscal
dans le chef des personnes qui interviennent dans l'appli-
cation des lois fiscales ou qui ont accès aux bureaux de
l'Administration des contributions directes;
- autorise les fonctionnaires de l'Administration des contri-
butions directes à fournir aux services administratifs de
l'Etat et aux établissements ou organismes publics et
assimilés les renseignements qui sont nécessaires à ceux-ci
pour assurer l'exécution des dispositions légales ou régle-
mentaires dont ils sont chargés;
- soumet au secret fiscal, dans la limite des renseignements
ainsi transmis, les personnes appartenant auxdits services,
établissements et organismes.

Le système fiscal de contrôle qui a été instauré en applica-
tion des articles 226 et 226bis du Code des impôts sur les
revenus en ce qui concerne les médecins, les praticiens de
l'art dentaire et les auxiliaires paramédicaux, n'implique pas
que le reçu soit remis à l'organisme assureur qui ne peut
d'ailleurs subordonner le remboursement des honoraires à
la présentation ou la remise de ce document.

N'empêche que dans certains cas le reçu sera remis à l'orga-
nisme assureur en même temps que l'attestation de soins et
que cet organisme aura ainsi connaissance de renseignements
d'ordre fiscal.

Pour qu'il ne subsiste aucun doute au sujet des responsa-
bilité que les organismes assureurs et les membres de leur
personnel assument de ce chef, les modifications apportées à
l'article 244 du Code des impôts sur les revenus précisent
que les dispositions relatives au secret fiscal s'appliquent
également aux personnes appartenant aux services, établisse-
ments et organismes à qui des renseignements d'ordre fiscal
parviendraient par la voie du contrôle organisé en exécution
des articles 226 et 226bis du Code des impôts sur les revenus.

Elles rappellent enfin quelles sont les pénalités attachées
aux infractions éventuelles aux dispositions de l'article 244
du Code des impôts sur les revenus.

Art. J.

Artikel 3 bepaalt de datum van inwerkingtreding van de wet.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Art. 3.

L'article 3 fixe la date d'entrée en vigueur de la loi.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Amt al/cm die mi zijn en hierna uiezen zullen, ONZE GROET.

Geler op de werten op de Raad van Stare, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Geler op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

Artikel 235, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 3 van het koninklijk besluit n° 23 van 23 mei 1967 en bij artikel 5, 11°, van de wet van 7 juli 1972, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« De originelen echter van de onrvangsbewijzen-geruig-schrijven voor verstrekte hulp, uitgereikt door de geneesheren, de tandheelkundigen en de paramedische medewerkers mogen niet worden medegedeeld zonder dat de nationale raad van de Orde der geneesheren of de provinciale geneeskundige commissies de gelegenheid hebben gehad zich ervan te vergewissen dat de Administratie der directe belastingen hierdoor geen inlichtingen krijgt betreffende de identiteit van de zieken en van de verzekerden ».

Art.2.

Artikel 244 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 30 mei 1972 en vervangen door artikel 39 van de wet van 3 november 1976, wordt aangevuld met de volgende bepalingen:

« De bepalingen van het voorgaande lid zijn eveneens toepasselijk op de personen die behoren tot diensren waaraan ingevolge de controle georganiseerd ter uitvoering van de artikelen 226 en 226bis, inlichtingen van fiscale aard zouden worden verstrekt ».

.. De artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek zijn Yan roepassing op de schending van het in de vorige ledcn bedoelde geheim ».

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROOL DES BELGES,

A taus, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er},

L'article 235, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 3 de l'arrêté royal n° 23 du 23 mai 1967 et par l'article 5, 11°, de la loi du 7 juillet 1972, est complété par la disposition suivante:

« Quant aux originaux des reçus-attestations de soins délivrés par les médecins, par les praticiens de l'art dentaire et par les auxiliaires paramédicaux, ils ne peuvent être communiqués sans que, selon le cas, le Conseil national de l'Ordre des médecins ou les commissions médicales provinciales n'aient eu l'occasion de s'assurer que l'Administration des contributions directes ne reçoit pas ainsi d'information au sujet de l'identité des malades et des assurés ».

Art. 2.

L'article 244 du même Code, modifié par l'article 5 de la loi du 30 mai 1972 et remplacé par l'article 39 de la loi du 3 novembre 1976, est complété par les dispositions suivantes:

« Les dispositions de l'alinéa précédent sont également applicables aux personnes appartenant aux services à qui des renseignements de l'ordre fiscal parviendraient par la voie du contrôle organisé en exécution des articles 226 et 226bis ».

.. Les articles 66, 67 et 458 du Code pénal sont applicables à la violation du secret dont il s'agit aux alinéas précédents ».

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 januari 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 janvier 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.
